

КОНСТРУКТИВНОЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КАК СОВРЕМЕННЫЙ ИМПЕРАТИВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ПЕДАГОГОВ В ОБЛАСТИ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ



Аннотация

Данная статья рассматривает актуальную проблему обновления профессиональной подготовки будущих учителей иностранного языка в период глобальных изменений. Предлагается уточнить идейно-ценностную доминанту системы подготовки будущего педагога. Вводится понятие компетенции конструктивного межкультурного взаимодействия, обладающего ценностной основой. Описывается состав предлагаемой компетенции, учитывая содержание, межкультурные ситуации, выполняемые социокультурные роли, показатели эффективности взаимодействия. Приводятся практические приемы формирования компетенции конструктивного межкультурного взаимодействия, включая все ее составляющие: проектировочную, организационную, мотивационно-побудительную, посредническую и апологетическую компетенции. Делается вывод о необходимости сохранения культурной открытости и нацеленности на конструктивное взаимодействие.



Abstract

EQUAL CROSS-CULTURAL COOPERATION AS A PRESENT-DAY IMPERATIVE FOR PROFESSIONAL TRAINING OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

This article examines a pressing problem of renewing professional training of future foreign language teachers at the time of global transformations. It is proposed to clarify the ideological and value-based dominant idea of a future teacher training system. The concept of equal intercultural interaction competence with its value basis is introduced. The proposed competence includes a number of subcompetencies, such as planning, organizational, motivating, mediating and apologetic competencies that enable to control the process. Each of them is described by the content, intercultural situations, sociocultural roles and interaction success criteria. Practical methods for the subcompetences development are proposed. The conclusion is made about the necessity to maintain cultural openness for equal cooperation.



Ключевые слова

**межкультурное взаимодействие, образование,
профессиональная подготовка, учитель, иностранный
язык, диалог культур, традиционные ценности**



Keywords

**cross cultural cooperation, education, professional training,
teacher, dialogue of cultures, traditional values**

Настоящее время – исторический момент смены эпох: перехода от глобального однополярного миропорядка к полицентричному миру, в котором национальные государства, обладая равными правами и возможностями, смогут реализовать свой потенциал. Представители экспертного сообщества описывают современный мир как мир борьбы за ценности, в котором происходит противостояние коллективного не-Запада и коллективного Запада, уход России от евроатлантической цивилизации и завершение периода ее встраивания в международный порядок [5]. России как государству-цивилизации приходится бороться за поиск собственной идентичности, сохранение своего культурного кода, позволяющего самоорганизоваться, руководствуясь «идеологией здорового консерватизма», значение которого наиболее ярко выражено в перефразированных словах русского философа Николая Бердяева: «консерватизм – это не то, что мешает идти вверх и вперед, а то, что мешает идти назад и вниз, к хаосу» [16].

Образование, особенно иноязычное, будучи стратегически важной отраслью, связанной с государственной политикой [2; 4], становится полем борьбы за образ будущего, развитие и сохранение человека в человеке. Намеченные отечественными учеными пути его неизбежного обновления и трансформации в изменившемся социокультурном контексте следующие:

- *Национальная ориентация и культурно-образовательный суверенитет как противопоставление «культурно-интеллектуальной вестернизации»* [5]: (а) отход от «западно-центристского» видения мира [12] и идеализации стран изучаемого языка, их ценностных ориентиров, гиперболизации безупречности пути их культурно-исторического развития [17; 18], а также слепого заимствования, по мнению З.Н. Никитенко, методов и средств обучения без педагогического и ценностного осмысления [6, с. 91–92]; (б) выдвижение новых лингводидактических принципов: приоритета родной культуры обучающихся, речевого поведения, соответствующего нормам национального этикета, гармонично-сбалансированного соотношения русского / родного и изучаемого иностранного языков [2].
- *Направленность на сохранение гуманистической традиции в отечественном образовании в противоположность его дегуманизации под влиянием западных образцов* [7], *внешнему деструктивному идеологическому воздействию трансгуманизма, направленности на отказ от национальности, религии, семьи, пола*: нацеленность на формирование «человека культуры» как личности, ориентированной на ценности мировой и национальной культуры, творческую самореализацию, нравственную саморегуляцию и адаптацию [3], человека морального духовного – *homo moralis*, в рамках гуманистического, нравственного по сути иноязычного образования, которое вписывается в контекст культуры [15].
- *Нацеленность на сохранение и защиту традиционных общечеловеческих и общероссийских ценностей и воспитательный ориентир обучения*: аксиологизация иноязычного образования, основанного на традиционных российских ценностях и учитывающего национальные интересы России как один из путей научно-образовательного суверенитета отечественного образования [8], создание ценностно-маркированной образовательной культурной среды при сохранении национального и мирового (выход за пределы европоцентричного) культурного наследия, а также выдвижение ценностей (традиционных общечеловеческих, социальных, духовных и морально-этических) как объектов образования [17; 18]; формирование личности в процессе обучения с патриотических и гражданских позиций, готовности защищать национальные интересы своей страны [20; 21; 22].

- *Лингвокультурная самодостаточность и устойчивость как противовес отрицательной стороне глобализации языка и культуры, что находит выражение в лингвокультурной ассимиляции и лингвистическом империализме* [11]: использование английского языка для сохранения собственной национальной идентичности как защита от отрицательного влияния доминирующей в нем англосаксонской культуры на самоопределение личности обучающегося, связанного с вытеснением норм поведения в родной культуре и ведущего к внутреннему конфликту культур [10; 21]; поиск решений проблемы манипулятивного воздействия в условиях иноязычной межкультурной коммуникации для соблюдения принципа диалога культур [9]; применение межкультурного подхода как механизма мягкой силы в образовательных условиях [19]; потребность в формировании компетенций, которые необходимы для отстаивания интересов России в современных условиях; а также овладение обучающимися стратегиями конструктивного партнерства в мире, отягощенном различным рода войнами [17; 18].

Учитывая тенденции современного образования, представляется, что формирование профессиональной личности будущего учителя иностранных языков в период глобальных изменений, когда требуется опора и источник духовных и физических сил для преодоления сложностей и решения проблем, устойчивость и определенность в сложном изменчивом мире, должно быть направлено на развитие и укрепление ее фундамента (внутреннего стержня), основанного на культурной самоидентификации, предполагающей соотнесение всех аспектов существования профессиональной личности с принадлежностью к русской (в самом широком смысле слова) культуре и приверженности традиционным российским ценностям, а также гражданско-патриотическому лидерству, основанном на идейно-ценностном базисе осуществления иноязычной коммуникации и межкультурного взаимодействия.

Культурная самоидентификация. Пример величайшего подвижника, гордости русского народа, предтечи русской науки, культуры, искусства может служить ориентиром поиска достойного места человека русской культуры в мире разнообразия культур и цивилизаций. И.С. Аксаков писал: «Ломоносов, являясь европейским ученым, никогда не переставал быть русским; он был им до мозга костей, и напротив потому только и занял он такое видное место среди европейских ученых, то есть место самостоятельного деятеля в науке, что был как непосредственно, так и сознательно, вполне русским, что верил неколебимо и безгранично в права русской народности...» [1].

Гражданско-патриотическое лидерство. Подготовка будущего учителя как лидера ученического мнения, отношений и действий, базовой ценностью которого является гражданственность и патриотизм, обретает статус ценностно-целевого ориентира в дополнение к формированию готовности к руководству обучающимися в процессе обучения, воспитания и развития. Учитель должен стать не только формальным руководителем, но и лидером, обладающим авторитетом для обучающихся, который способен влиять как на отдельного ученика, так и на класс в целом, направлять их мысли и поступки, не прибегая к принуждению в процессе гражданско-патриотического воспитания.

Развитие личности будущего учителя иностранного языка как гражданско-патриотического лидера с российской культурной идентичностью предполагает формирование у него компетенции *конструктивного межкультурного взаимодействия* как готовности к осуществлению совместной деятельности в условиях иноязычной межкультурной коммуникации на основе

стратегии сотрудничества, характеризующейся гуманистическим стилем действий, кооперативным типом взаимодействий, и по форме представляет собой совместно-взаимодействующую деятельность. В основе компетенции лежат ценности равноправия культур и цивилизаций, равных возможностей участия в диалоге культур, взаимовыгодного сотрудничества представителей разных культурно-исторических традиций, сохранения разнообразия культур и многополярности мирового устройства. Данная компетенция носит интегративный характер и включает в себя ряд подкомпетенций: *проектировочную, организационную, мотивационно-побудительную, посредническую и апологетическую*, которые выступают в качестве основы управления процессом межкультурного взаимодействия.

Проектировочная компетенция рассматривается как способность учителя иностранного языка к поиску, инициации и разработке академических международных проектов на базе образовательного учреждения. В ситуациях потенциального международного обмена обучающий как инициатор и разработчик должен владеть техниками проектирования деятельности, включая поиск партнеров, инициативное установление отношений сотрудничества и т.п. Показателем эффективности взаимодействия на этом уровне выступает нацеленность на взаимопознание: владение алгоритмом реализации международного проекта; наличие объективных знаний об особенностях иностранного языка и иноязычной культуры, лучших сторон взаимодействующих партнеров; желание больше узнать и глубже понять носителей изучаемой лингвокультуры.

Под *организационной компетенцией* понимается способность управлять действиями российских и зарубежных участников международного проекта согласно заранее разработанному плану действий с соблюдением означенных сроков их выполнения, неукоснительно следуя ему, а при необходимости — внося коррективы и информируя всех заинтересованных лиц. В данном случае преподаватель выполняет функции организатора в ситуациях контакта языков и культур, который должен владеть техниками управления деятельностью, т.е. быть готов к решению поставленных задач межкультурного взаимодействия на личностном, академическом и профессиональном уровнях. Показателем эффективности взаимодействия на этом уровне выступает взаимопонимание — понимание единой цели межкультурного взаимодействия, осознание общности и единства задач для каждой из сторон.

Мотивационно-побудительная компетенция предполагает способность управлять поведением и деятельностью обучающихся, включая других участников иноязычной коммуникации и межкультурного взаимодействия, посредством воздействия на их мотивационную сферу. При этом преподаватель выступает вдохновителем, мотиватором. В ситуациях взаимообогащающего и взаимовыгодного международного сотрудничества на благо мира, добра и справедливости обучающий должен владеть техниками побуждения к деятельности, т.е. подбирать ключ к каждому, обнаруживая как универсальные, так и особые мотивы для участников — представителей разных лингвокультурных общностей. Показателем эффективности взаимодействия на этом уровне являются взаимные действия: инициативная реализация контактов, активное участие в совместной деятельности.

Под *посреднической компетенцией* понимается способность, обеспечивающая иноязычное межкультурное общение, направленное на взаимопонимание, а также готовность предотвращать и преодолевать непонимание в ситуациях сбоя коммуникации. В таких случаях преподаватель выполняет

роль медиатора, который владеет техниками поведения в ситуациях конфликта культур. Показателем эффективности взаимодействия на этом уровне является желание урегулировать конфликт, исходя из различий соприкасающихся лингвокультур; выражение согласия и понимания положительных проявлений иной культурно-исторической общности; намерение поддерживать контакт, основываясь на традиционных общечеловеческих ценностях.

Формирование *апологетической компетенции* представляется наиболее важным в условиях внешнего деструктивного воздействия на граждан России. Эта компетенция понимается как готовность к гуманитарной защите, противодействию и воздействию в ситуациях столкновения культур, при этом преподаватель выступает в роли адвоката, просветителя и миссионера от российской стороны. В ситуациях обесценивания культурно-исторического опыта, что принижает (или вовсе лишает) историческую роль нашей страны в развитии мира, предполагается формирование готовности к сознательной гуманитарной защите ценностей, культуры и исторической памяти России, включая способность к аргументированному толкованию событий и явлений, исходя из культурно-исторических традиций нашей родины. В ситуациях навязывания чуждых культурных ценностей, что может привести к добровольному или навязанному отказу от родных, требуется формирование готовности к противодействию – выявлению манипуляций и развенчиванию их. Это предполагает базовую осведомленность о манипулятивных технологиях в культуре, общении и способах выявления случаев их использования. В ситуациях непонимания родной культуры, связанного со стереотипным видением и предубеждениями, необходимо формирование готовности к воздействию – использованию так называемой «мягкой силы» с опорой на родную культуру, идейно-ценностную базу для создания посредством «убеждения и привлекательности» у другой контактирующей стороны положительного образа нашей страны, культуры и народа. Показателем эффективности взаимодействия является триада «защита – противодействие – воздействие»: выражение несогласия с обесцениванием родного культурно-исторического опыта путем аргументированного толкования; распознавание манипулятивного содержания и поведения средствами идейно-ценностного анализа как противодействие злу; продвижение традиционных ценностей на основе уважения к своим культурно-историческим корням как приверженность к добру.

Компетенция конструктивного межкультурного взаимодействия предполагает готовность к сотрудничеству непосредственного (вовлеченность в процесс реализации) и опосредованного (участие в процессе анализа чужого опыта осуществления) характера при помощи средств родного и иностранного языков. При этом взаимодействующие с нами стороны могут не ограничиваться западными странами, а включать также ближневосточные и восточные, латиноамериканские, африканские, арабские, что расширяет возможности использования межкультурного потенциала иностранного языка. Рассматриваемая компетенция может формироваться в университете в рамках учебных дисциплин, факультативов и практик, нацеленных на формирование готовности будущих учителей иностранного языка к решению комплексных задач (по воспитанию и развитию обучающихся) в педагогической деятельности в рамках международного сотрудничества. Для создания академической среды, приближенной к реальной педагогической действительности, может быть рекомендовано использование проектно-ситуативного метода, предполагающего решение ряда задач по подготовке и реализации международного проекта или его компонента

в рамках выполнения определенного вида работ индивидуально или в группе в форме круглого стола, дискуссии, конференции и т.п., используя текстовые и аудиовизуальные средства представления информации, среди которых – следующие:

- В рамках формирования *проектировочной компетенции*: обработка информации о дружественных международных организациях и актуальных программах, осуществляющих международное сотрудничество с Российской Федерацией на различных уровнях, для выявления возможностей участия и выбора партнеров для потенциального межкультурного взаимодействия; изучение алгоритма реализации международного проекта на базе образовательного учреждения, включающего описание рекомендуемых действий на этапах подготовки, реализации и оформления результатов [13].
- В рамках формирования *организационной компетенции*: разработка и защита целенаправленного детального плана потенциального международного проекта для реализации в образовательном учреждении с учетом интересов российской стороны.
- В рамках формирования *мотивационно-побудительной компетенции*: анализ опыта межкультурного взаимодействия с различными международными организациями в целях дальнейшего продвижения положительного образа родной страны, малой родины.
- В рамках формирования *посреднической компетенции*: изучение и обсуждение различных актуальных нормативно-правовых актов и научно-методических материалов с позиции базовых национальных ценностей России как основы духовно-нравственного развития, воспитания и социализации личности.
- В рамках формирования *апологетической компетенции*: анализ и обсуждение содержания текстовых и видеоматериалов авторитетных общественных деятелей об актуальных проблемах современного российского общества, связанных с идейно-ценностным противостоянием культур и цивилизаций, а также необходимостью противодействовать негативным явлениям в мировом сообществе, препятствующим международному сотрудничеству нашей страны; изучение реальных примеров конфликта культур, манипулятивных ситуаций, связанных с навязыванием чуждых культурных ценностей, и поиск путей их решения; апробация способов продвижения положительного образа страны, в частности – посредством использования воздействующего потенциала регионоведческих и краеведческих материалов, которые манифестируют традиционные национальные ценности через местную специфику их воплощения на малой родине [14], тренинг в формате иноязычной экскурсии, методические мастер-классы по разработке краеведческих заданий для подготовки следующих поколений участников межкультурной коммуникации.

Таким образом, формирование компетенции конструктивного межкультурного взаимодействия, вплетенное в канву профессионального образования молодого поколения, которое готовится вступить на путь педагогической деятельности в эпоху столкновения цивилизационных культур, является насущным требованием нашего времени. В современных условиях ограниченности возможностей для контактов с западными культурами не стоит пренебрегать перспективами установления (реального или виртуального) связей с мировым большинством и теми из стран Запада, кто открыт для конструктивного диалога с Россией [5]; важно продолжить поиск путей эффективной реализации межкультурного взаимодействия в условиях высшего учебного заведения в интересах настоящего и будущего нашей родины.



1. **Аксаков И. С.** По случаю юбилея Ломоносова // День, 1865. – № 16, 17 апреля. – С. 361–364. – URL: http://az.lib.ru/a/aksakow_i_s/text_1865_lomonosov.shtml?ysclid=loaf8b9iuj412585908 (дата обращения 28.10.23).
2. **Барышников Н. В.** Неолингводидактика: целевая доминанта, принципы, векторы развития // Новая лингводидактика. Сборник статей по материалам научно-методического симпозиума «Неолингводидактика как веление времени: цель, принципы, стратегии обучения и векторы развития» (Лемпертовские чтения – XXV) / Под ред. Н. В. Барышникова, А. В. Вартанова, Э. Г. Тен, И. В. Кичевой. – Пятигорск: ПГУ, 2023. – С. 3–17.
3. **Бондаревская Е. В.** Смыслы и стратегии личностно ориентированного воспитания // Педагогика. – 2001. – № 1. – С. 17–24.
4. **Гальскова Н. Д.** Основы методики обучения иностранным языкам: учебное пособие / Н. Д. Гальскова, А. П. Василевич, Н. Ф. Коряковцева, Н. В. Акимова. – Москва: КноРус, 2018. – С. 50–51.
5. **Караганов С. А.** От не-Запада к Мировому большинству // Россия в глобальной политике. – 2022. – Т. 20, № 5. – С. 6–18. – URL: <https://globalaffairs.ru/articles/ot-ne-zapada-k-bolshinstvu/?ysclid=lfwln71pzq1888679> (дата обращения 28.10.23).
6. **Коренев А. А.** Международный научно-методический симпозиум: традиции Лемпертовских чтений – XXIV // Иностр. языки в школе. – 2022. – № 6. – С. 88–94.
7. **Коряковцева Н. Ф.** Иностранный язык в воспитании национально-культурной идентичности учащегося // Новая лингводидактика. Сб. статей по материалам научно-методического симпозиума «Неолингводидактика как веление времени: цель, принципы, стратегии обучения и векторы развития» (Лемпертовские чтения – XXV) / Под ред. Н. В. Барышникова, А. В. Вартанова, Э. Г. Тен, И. В. Кичевой. – Пятигорск: ПГУ, 2023. – С. 45–55.
8. **Крупченко А. К.** Аксиологические ориентиры реформирования системы высшего образования: вызовы настоящего и возможности будущего / А. К. Крупченко, И. В. Головина, Х.-А. С. Халадов // Педагогическое образование в России. – 2023. – № 4. – С. 12–19.
9. **Левина О. М.** Речевая манипуляция в контексте межкультурного иноязычного образования: интеграция понятия // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота. – 2018. – № 7 (85). Ч. 2. – С. 429–429.
10. **Мильтруд Р. П.** Культурное самоопределение личности в образовательном курсе английского языка // Иностр. языки в школе. – 2016. – № 7. – С. 2–8.
11. **Одегова О. В.** Глобализация языка и культуры: специфика и место в системе глобальных процессов современности / науч. ред. Г. И. Петрова. – Томск: Издательский Дом Томского государственного университета, 2017. – 168 с.
12. **Павловская А. В.** Глобальное vs региональное: к вопросу о проблемах межкультурной коммуникации в глобальном мире // Вест. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2020. – № 1. – С. 9–21.
13. **Панкратова Е. А.** Алгоритм осуществления международного проекта в образовательном учреждении (на примере культурно-исторического наследия города Муром) // Педагогика. Вопросы теории и практики. Тамбов, 2018. – № 3 (11). – С. 41–45.
14. **Панкратова Е. А.** Методика использования регионального компонента в учебниках иностранного языка для высших учебных заведений (на примере культурно-символического потенциала города Муром) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов, 2019. – Т. 12. Вып. 2. – С. 280–285.
15. **Пассов Е. И.** Программа-концепция коммуникативного образования. 5–11 классы. – М.: Просвещение, 2000. – 173 с.
16. **Путин В. В.** Стенограмма пленарной сессии // XVIII Ежегодное заседание Международного дискуссионного клуба «Валдай». – Россия, Сочи, 21.10.2021. – URL: <https://ru.valdaiclub.com/events/posts/articles/vladimir-putin-xviii-ezhegodnoe-zasedanie-mezhdunarodnogo-diskussionnogo-kluba-valday-stenogramma/> (дата обращения 28.10.23).

17. **Сафонова В. В.** Ценностно-ориентированное языковое образование в современном мире: актуальные проблемы и спорные вопросы лингводидактики российской высшей школы // Вестн. Моск. Ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2022. – № 4. – С. 136–148.
18. **Сафонова В. В.** Российское ценностно-ориентированное языковое образование в условиях постглобального мира: социокультурный контекст проектирования // Иностр. языки в школе. – 2022. – № 9. – С. 18–27.
19. **Тарева Е. Г.** Обучение языку и культуре: инструмент «мягкой силы»? // Вестник МГПУ. Филология. Теория языка. Языковое образование. – 2016. – № 3 (23). – С. 94–101.
20. **Тарева Е. Г.** Языковое образование: векторы трансформации // Иностр. языки в школе. – 2022. – № 10. – С. 5–10.
21. **Тер-Минасова С. Г.** Преподавание иностранных языков в современной России: нужно подумать... // Иностр. языки в школе. – 2015. – № 11. – С. 21–29.
22. **Чернышев С. В.** Технология гражданско-патриотического воспитания средствами иностранного языка // Иностр. в школе. – 2022. – № 7. – С. 9–16.

Панкратова Елена Александровна, канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Муромского института (филиала) Владимирского государственного университета им. А. Г. и Н. Г. Столетовых.
E-mail: elena-pan@mail.ru



**Сведения
об авторе**